

1 Jésus naquit à Bethléem en Judée, à l'époque du roi Hérode. Or, des mages venus d'Orient arrivèrent à Jérusalem
2 et dirent : « Où est le roi des Juifs qui vient de naître ? En effet, nous avons vu son étoile en Orient et nous sommes venus pour l'adorer. »
3 Quand le roi Hérode apprit cela, il fut troublé et tout Jérusalem avec lui. 4 Il rassembla tous les chefs des prêtres et spécialistes de la loi que comptait le peuple et leur demanda où le Messie devait naître.
5 Ils lui dirent : « A Bethléem en Judée, car voici ce qui a été écrit par le prophète :
6 Et toi, Bethléem,[...] de toi sortira un chef qui prendra soin d'Israël, mon peuple.»
7 Alors Hérode fit appeler en secret les mages; il s'informa soigneusement auprès d'eux du moment où l'étoile était apparue,
8 puis il les envoya à Bethléem en disant : « Allez prendre des informations exactes sur le petit enfant. Quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aie moi aussi l'adorer. »
9 Après avoir entendu le roi, ils partirent. L'étoile qu'ils avaient vue en Orient allait devant eux jusqu'au moment où, arrivée au-dessus de l'endroit où était le petit enfant, elle s'arrêta.
10 Quand ils aperçurent l'étoile, ils furent remplis d'une très grande joie.
11 Ils entrèrent dans la maison, virent le petit enfant avec Marie, sa mère, se prosternèrent et l'adorèrent. Ensuite, ils ouvrirent leurs trésors et lui offrirent en cadeau de l'or, de l'encens et de la myrrhe.
12 Puis, avertis dans un rêve de ne pas retourner vers Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin
(Matthieu 2.1-12)

Version au présent

1 Jésus naît à Bethléem en Judée, à l'époque du roi Hérode. Or, des mages venus d'Orient arrivent à Jérusalem
2 et disent : « Où est le roi des Juifs qui vient de naître ? En effet, nous avons vu son étoile en Orient et nous sommes venus pour l'adorer. »
3 Quand le roi Hérode apprend cela, il est troublé et tout Jérusalem avec lui.
4 Il rassemble tous les chefs des prêtres et spécialistes de la loi que compte le peuple et leur demande où le Messie devait naître.
5 Ils lui disent : « A Bethléem en Judée, car voici ce qui est écrit par le prophète :
6 Et toi, Bethléem,[...] de toi sortira un chef qui prendra soin d'Israël, mon peuple.»
7 Alors Hérode fait appeler en secret les mages ; il s'informe soigneusement auprès d'eux, du moment où l'étoile est apparue,
8 puis il les envoie à Bethléem en disant : « Allez prendre des informations exactes sur le petit enfant. Quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aie moi aussi l'adorer. »
9 Après avoir entendu le roi, ils partent. L'étoile qu'ils avaient vue en Orient va devant eux jusqu'au moment où, arrivée au-dessus de l'endroit où est le petit enfant, elle s'arrête.
10 Quand ils aperçoivent l'étoile, ils sont remplis d'une très grande joie.
11 Ils entrent dans la maison, voient le petit enfant avec Marie, sa mère, se prosternent et l'adorent. Ensuite, ils ouvrent leurs trésors et lui offrent en cadeau de l'or, de l'encens et de la myrrhe.
12 Puis, avertis dans un rêve de ne pas retourner vers Hérode, ils regagnent leur pays par un autre chemin
(D'après Matthieu 2.1-12)